

Deutsche Gemeinde in Finnland



Gottesdienst zum 3. Advent 2021

Musik zum Eingang – alkumusiikki – inledningsmusik

Johann Sebastian Bach (1685–1750): *Triosonate C–Dur BWV 529 Allegro*

Begrüßung – tervehdysanat – välkomstord

Votum – hengellinen tervehdys – inledande välsignelse

Pastor/in: Im Namen des Vaters und des Sohnes
und des Heiligen Geistes.

Gemeinde: **Amen.**

Pastor/in: Unsere Hilfe steht im Namen des Herrn,

Gemeinde: **der Himmel und Erde gemacht hat.**

Eingangslied – alkuvirsi – ingångspsalm: EG 17, 1–3

1 Wir sagen euch an den lieben Advent

Sehet, die erste Kerze brennt!

Wir sagen euch an eine heilige Zeit

Machet dem Herrn den Weg bereit!

Freut euch, ihr Christen! Freuet euch sehr

Schon ist nahe der Herr.

2 Wir sagen euch an den lieben Advent

Sehet, die zweite Kerze brennt

So nehmet euch eins um das andere an,

Wie auch der Herr an uns getan!

Freut euch, ihr Christen! Freuet euch sehr

Schon ist nahe der Herr.

3 Wir sagen euch an den lieben Advent

Sehet, die dritte Kerze brennt

Nun tragt eurer Güte hellen Schein

Weit in die dunkle Welt hinein

Freut euch, ihr Christen! Freuet euch sehr

Schon ist nahe der Herr.

Psalmgebet – päivän psalmi – psaltarpsalm: Psalm 85

Herr, du hast dein Land wieder lieb gewonnen
und das Schicksal Jakobs zum Guten gewendet.

**Du hast deinem Volk die Schuld vergeben
und alle Sünden hast du ihm verziehen.**

Du hast deinen ganzen Ärger aufgegeben
und deinen glühenden Zorn verrauchen lassen.

**Gott, du bist unsere Hilfe, stell uns wieder her!
Sei nicht länger so aufgebracht gegen uns!**

Willst du denn für immer auf uns zornig sein?
Soll sich dein Zorn noch ausdehnen
von der einen Generation auf die andere?

**Willst du uns nicht wieder neues Leben schenken?
Dann wird sich dein Volk über dich freuen.**

Herr, lass uns doch deine Güte erfahren!
Wir brauchen deine Hilfe, gib sie uns!

Gloria Patri

D Eh - re sei dem Va - ter, D/F# Eh - re sei dem Sohn, G
Bm⁷ Em⁷ A^{sus4/7} A⁷ Eh - re sei dem Hei - li - gen Geist,
D Em⁷ D/F# G wie es war im An - fang, jetzt und im-mer-dar
Bm⁷ Em⁷ A^{sus4/7} A⁷ und von E - wig-keit zu E - wig - keit.
Schluss A^{sus4/7} A⁷ D A - - - - men.

Kyrie eleison – Herra, armahda – kyrielitania

I Dm Gm A⁷ *II* Dm Gm A⁷
Ky - ri - e e - lei - son. Herr, er - bar - me dich.

I Dm Gm A⁷ *II* Dm Gm A⁷
Chris - te e - lei - son. Chris - tus, er - bar - me dich.

I Dm Gm Dm *I+II* Gm A⁷ Dm
Ky - ri - e e - lei - son. Herr, er - bar - me dich.

Salutatio

Pastor/in: Der Herr sei mit euch
Gemeinde: **Und mit deinem Geiste.**

Tagesgebet – päivän rukous – dagens bön

Lesung – lukukappale – läsningen: Jesaja 40, 1–11 und Lukas 1, 68–79

Lied – virsi – psalm: Wer macht uns Hoffnung

Refrain

Dm Dm/C Gm/B $\flat$ Dm/A A ^{7}

1.-3. Wer macht uns Hoff-nung, wer baut uns Brü - cken?

Dm Gm F/A C

Wer spricht das Wort, das er - löst und be - freit?

Strophen

Gm Dm A ^{7} 1. Dm 2. Dm

1. Sprich zu uns, Gott, ein Wort, das be - wegt. wegt.
 2. Schen-ke uns, Gott, die Hoff-nung, die trägt. trägt.
 3. Hal - te uns, Gott, sei du un - ser Weg. Weg.

Lesung – lukukappale – läsningen: Jesaja 40, 1–11 und Lukas 1, 68–79

Glaubensbekenntnis – uskontunnustus – trosbekännelse

Ich glaube an Gott, den Vater, den Allmächtigen,
den Schöpfer des Himmels und der Erde.

Und an Jesus Christus, seinen eingeborenen Sohn, unsern Herrn,
empfangen durch den Heiligen Geist, geboren von der Jungfrau
Maria, gelitten unter Pontius Pilatus, gekreuzigt, gestorben
und begraben, hinabgestiegen in das Reich des Todes,
am dritten Tage auferstanden von den Toten,
aufgefahren in den Himmel; er sitzt zur Rechten Gottes,
des allmächtigen Vaters; von dort wird er kommen,
zu richten die Lebenden und die Toten.

Ich glaube an den Heiligen Geist, die heilige christliche Kirche,
Gemeinschaft der Heiligen, Vergebung der Sünden,
Auferstehung der Toten und das ewige Leben.
Amen.

Lied – virsi – psalm: EG 16, 1–3

1 Die Nacht ist vorgedrungen, / der Tag ist nicht mehr fern!
So sei nun Lob gesungen / dem hellen Morgenstern!
Auch wer zur Nacht geweinet, / der stimme froh mit ein.
Der Morgenstern bescheinet auch / deine Angst und Pein.

2 Dem alle Engel dienen, / wird nun ein Kind und Knecht.
Gott selber ist erschienen / zur Sühne für sein Recht.
Wer schuldig ist auf Erden, / verhüll nicht mehr sein Haupt.
Er soll errettet werden, / wenn er dem Kinde glaubt.

3 Die Nacht ist schon im Schwinden, / macht euch zum Stalle auf!
Ihr sollt das Heil dort finden, / das aller Zeiten Lauf
von Anfang an verkündet, / seit eure Schuld geschah.
Nun hat sich euch verbündet, / den Gott selbst ausersah.

Predigt – saarna – predikan

Lied – virsi – psalm

- 1 Ein Licht geht uns auf** in der Dunkelheit,
durchbricht die Nacht und erhellt die Zeit.
Licht der Liebe, Lebenslicht, Gottes Geist verlässt uns nicht.
Licht der Liebe, Lebenslicht, Gottes Geist verlässt uns nicht.
- 2** Ein Licht weist den Weg, der zur Hoffnung führt,
erfüllt den Tag, dass es jeder spürt.
Licht der Liebe, Lebenslicht, Gottes Geist verlässt uns nicht.
Licht der Liebe, Lebenslicht, Gottes Geist verlässt uns nicht.
- 3** Ein Licht macht uns froh, wir sind nicht allein.
An jedem Ort wird es bei uns sein.
Licht der Liebe, Lebenslicht, Gottes Geist verlässt uns nicht.
Licht der Liebe, Lebenslicht, Gottes Geist verlässt uns nicht.

Abkündigungen – kirkolliset tiedotukset – ilmoitukset

Kollekte am dritten Adventssonntag, dem 12. Dezember 2021,
für die Rehabilitierung der unter Folter und Krieg gelittenen Menschen;
über die Stiftung der Diakonissenanstalt in Helsinki.

Musik – musiikki – musik

Fürbitten – yhteinen esirukous – församlingens förbön

Vaterunser – Isä meidän – Herrens bön

Vater unser im Himmel,
geheiligt werde dein Name.
Dein Reich komme.
Dein Wille geschehe,
wie im Himmel, so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld,
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.
Und führe uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem Bösen.
Denn dein ist das Reich
und die Kraft und die Herrlichkeit
in Ewigkeit.
Amen.

Lied – virsi – psalm: EG 13

Tochter Zion, freue dich!
Jauchze, laut, Jerusalem!
Sieh, dein König kommt zu dir!
Ja er kommt, der Friedensfürst.
Tochter Zion, freue dich!
Jauchze, laut, Jerusalem!
Hosianna, Davids Sohn,
Sei gesegnet deinem Volk!
Gründe nun dein ewig' Reich,
Hosianna in der Höh'!
Hosianna, Davids Sohn,
Sei gesegnet deinem Volk!
Hosianna, Davids Sohn,
Sei begrüßet, König mild!
Ewig steht dein Friedensthron,
Du, des ew'gen Vaters Kind.
Hosianna, Davids Sohn,
Sei begrüßet, König mild!

Sendung und Segen – siunaus – välsignelse

Pastor/in: Gehet hin im Frieden des Herrn
Gemeinde: **Gott sei Lob und Dank.**

Musik zum Ausgang – päätösmusiikki – avslutande musik

Michael Schütz (*1963): Samba über 'Ich steh an deiner Krippen hier'